

Weihnachtsgruß von der ESCUELA RURAL OBERURSEL (ERO) aus Acuapal/Sasaima (Kolumbien)



Dirigido a: 07.12.2018

Directivas, profesores, alumnos, colaboradores y comunidad del GIMNASIO OBERURSEL, en general.

En nombre de la comunidad de la vereda de Acuapal/Sasaima y de los niños que han asistido a clases de refuerzo en la Escuela Rural Oberursel (ERO), queremos desearles felices días de advenimiento y una Navidad llena de paz y alegría. También deseamos a todos un año 2019 pleno de éxito, salud y prosperidad.

Queremos expresar una vez más nuestra gratitud por su valioso apoyo económico durante los años 2017 y 2018, con el cual fue posible restaurar la mayor parte de nuestra escuela que se encontraba en una situación avanzada de deterioro. Igualmente agradecemos su valiosa colaboración en la financiación de clases de refuerzo (2018) para un grupo de niños de nuestra comunidad.

La restauración de la escuela ha permitido dictar las clases y también realizar allí numerosos encuentros de interés comunitario. Solicitamos respetuosamente continuar con su apoyo en el próximo año.

Con la mayor atención,

Graciela Gutiérrez, presidente Junta de Acción Comunal de Acuapal

Edmundo Pérez, representante del Gimnasio Oberursel



An die Schulleitung, die Lehrer/innen, die Schüler/innen, alle Mitarbeiter und an die Schulgemeinde des GIMNASIUMS OBERURSEL.

Im Namen der Gemeinde des Dorfes Acuapal / Sasaima und der Kinder, die an der Landschule Oberursel (ESCUELA RURAL OBERURSEL = ERO) Fortbildungskurse besucht haben, wünschen wir Ihnen eine frohe Adventszeit und ein glückliches Weihnachtsfest. Wir wünschen allen ein gutes Jahr 2019 voller Erfolg, Gesundheit und Wohlstand.

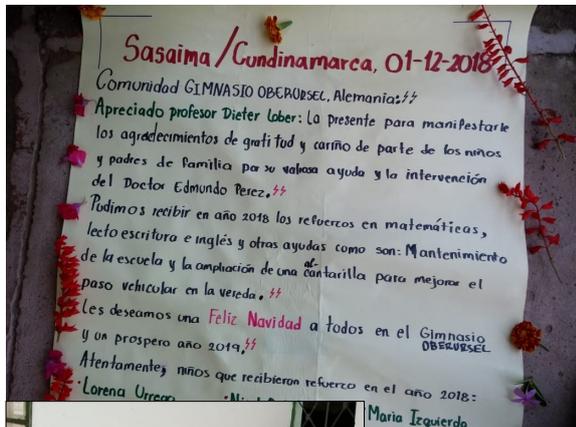
Wir möchten uns nochmals für Ihre wertvolle finanzielle Unterstützung in den Jahren 2017 und 2018 bedanken, mit der es möglich war, einen Großteil unserer Schule wiederherzustellen, die sich in einem fortschreitenden Verschlechterungszustand befand. Wir schätzen auch Ihre wertvolle Unterstützung bei der Finanzierung von Verstärkungskursen (2018) für eine große Kindergruppe in unserer Gemeinschaft.

Die Restaurierung der Schule hat es erlaubt, den Unterricht wieder zu halten und auch zahlreiche Treffen von gemeinschaftlichem Interesse zu realisieren. Wir bitten Sie respektvoll, Ihre Unterstützung im nächsten Jahr auch wieder fortzusetzen.

Mit der größten Aufmerksamkeit

Graciela Gutiérrez, Präsidentin der Junta de Acción Comunal de Acuapal

Edmundo Pérez, Vertreter der GO-Kolumbienhilfe



Sehr geehrter Professor Dieter Lober-Sies,
wir möchten den Dank und die Zuneigung der Kinder und Eltern für Ihre wertvolle Hilfe und die Unterstützung durch Herrn Dr. Edmundo Perez zum Ausdruck bringen.

Im Jahr 2018 konnten wir verstärkt Unterricht in den Bereichen Mathematik, Lesen und Schreiben, Englisch sowie auch in anderen Bereichen Hilfe erhalten. Zum Beispiel für die Instandhaltung der Schule und die Erweiterung eines Durchlasses zur Verbesserung der Durchfahrt in der Vereda (Landbezirk). Wir wünschen allen am Gymnasium Oberursel ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2019.



Lehrerin
Astrid Pedraza
und
Prof. Edmundo
Pérez

Mit freundlichen Grüßen
die Kinder, die im Jahr 2018 unterrichtet wurden.



Schuleinweihungsfeier am 21. April 2018



Flüchtlingskinder in der ERO (Binnenflüchtlinge)